

# ゴールデンハニードワーフグラミー

Golden Honey Dwarf Gourami / *Trichogaster chuna*



## SPECIMEN LABEL

名前  
Name ゴールデンハニードワーフグラミー  
Golden Honey Dwarf Gourami

学名  
Scientific name *Trichogaster chuna* (Hamilton, 1822)

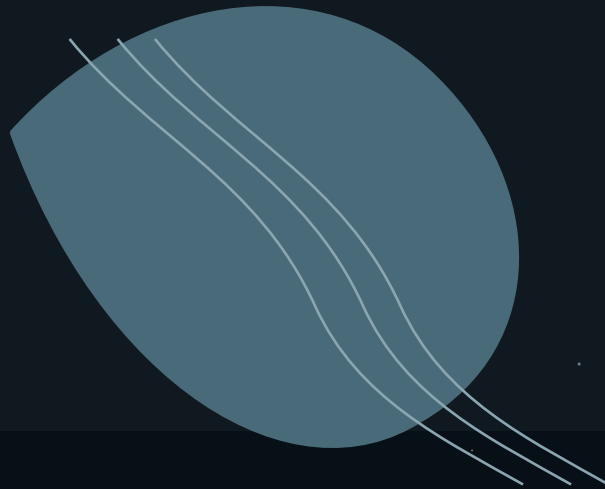
原産地  
Native range 原種はインド・バングラデシュ  
Wild form: India and Bangladesh

体の特徴  
Body 黄色からオレンジ色の体、左右に薄い小型の体、糸のような腹びれ

最大全長  
Maximum length 約5-7 cm程度

# 草に囲まれた、ゆっくりした水

Slow water among plants

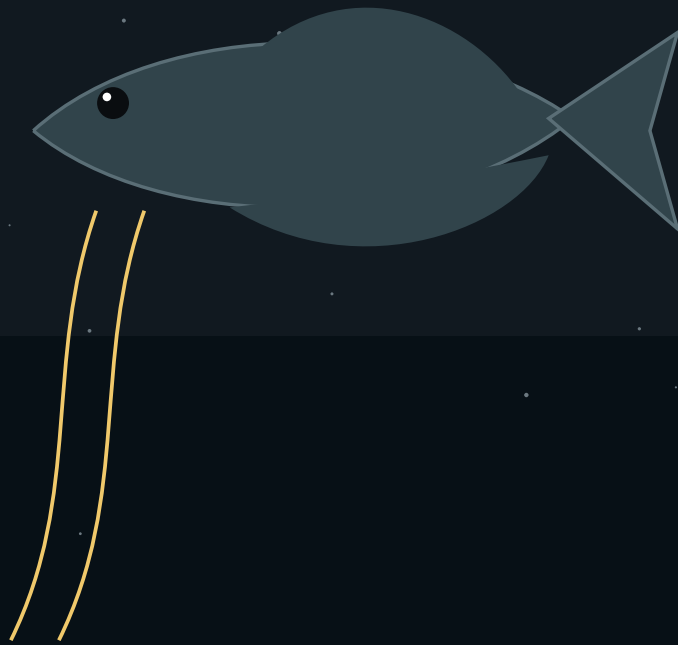


原種ハニーグラミーは、インドとバングラデシュの淡水にすむ小さな魚です。池、田に水が広がる季節の浅い場所、草の多い川辺やくぼ地など、流れのゆるい水辺に姿を見せます。水草の間をすり抜け、水面近くへふわりと上がる動きには、静かな水辺で生きてきた魚らしさがあります。

The wild honey gourami is a small freshwater fish from India and Bangladesh. It is associated with quiet places such as ponds, flooded fields, vegetated river edges, and shallow depressions. Its gentle movement through plants and up toward the surface reflects a life shaped by calm, plant-rich water.

# 体にのびる「小さなセンサー」

Thread-like fins that explore the world

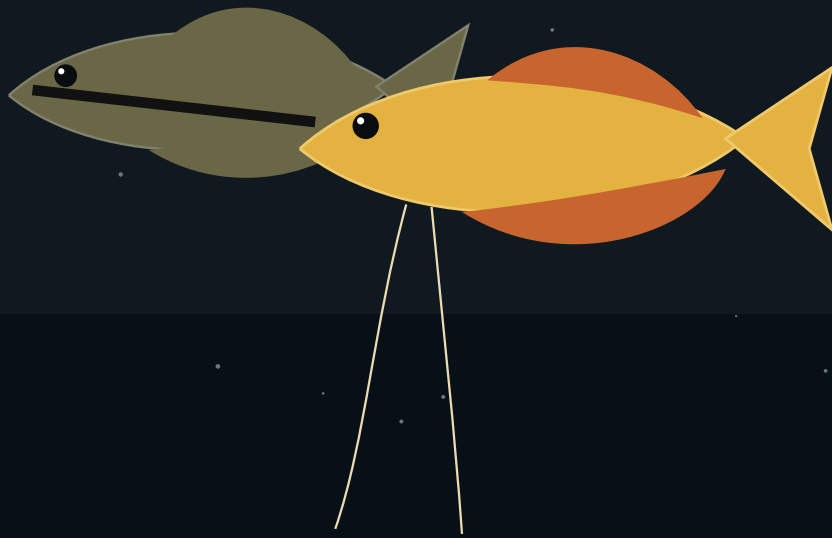


グラミーの仲間には、糸のように細くのびた腹びれがあります。ゴールデンハニードワーフグラミーも、そのひれを前へ伸ばし、まわりをそっとたしかめるように動かします。学名のTrichogasterには「糸」と「腹」という意味が重なり、この不思議なひれを思わせます。さらに、水面で空気も取りこめるため、酸素が少なくなりやすい浅い水辺にも適応してきました。

Like other gouramis, this fish has long, thread-like pelvic fins. It moves them forward as if gently feeling the space around it. The name Trichogaster combines ideas of “thread” and “belly,” a neat clue to these unusual fins. It can also take in air at the surface, an adaptation for shallow waters where oxygen can become low.

# 黄金色は、人が見つけた楽しみ

A golden form shaped for the aquarium world

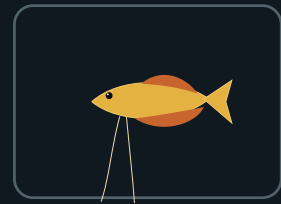


野生のハニーグラミーは、茶色やオリーブ色を帯びた体に、暗いすじが入ることがあります。いっぽう「ゴールド」と呼ばれる姿は、黄色からオレンジ色が強く出る個体を人が選び、観賞魚として広がった色です。水草の緑の前で体がふわっと光って見えるため、小さな淡水魚の中でも、やわらかな主役として親しまれてきました。

Wild honey gouramis can be brownish or olive-toned, sometimes with a darker stripe along the body. The “golden” form is different: people selected fish with stronger yellow to orange color and spread that look through the ornamental fish trade. Against green plants, its body seems to glow softly, giving this small fish a quiet star quality.

# 泡の巣と、人との関わり

Bubble nests, local waters, and human culture



この魚の仲間では、オスが水面に小さな泡を集め、卵を守る行動が知られています。人との関わりでは、世界ではおもに観賞魚として親しまれていますが、 Bangladesh の地域資料では食用に利用されることも記録されています。小さな体の魚が、南アジアの水辺、観賞魚文化、そして人の暮らしを静かにつないでいます。

Male honey gouramis are known for building tiny bubble nests at the surface and guarding the eggs. In human culture, they are best known internationally as ornamental fish, yet regional fisheries information from Bangladesh also records local food use. This small fish quietly links South Asian waters, aquarium culture, and everyday human life.